

(1) Empfänger Getrag S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN				(2) Eingangsvermerke 203773				Lieferschein Vorgangsnummer 330810 (4) Versanddatum 22.05.2018			
(5) Lieferant und Absender GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried				(6) Fracht frei unfrei €		(7) Anlieferung (Ist) Waggon Frachtgut Eilgut Express Post		(8) Rechnung-Nr. Rechnungsnummer (9) vom			
(10) Ihr Zeichen 412		(11) Bestellnummer 550003916601		(15) Zusatz des Bestellers		(12) unsere Abteilung Auftragssachbearbeiteri n		(13) Hausruf +49 (0) 8294 86094 832		(14) unsere Auftrags-Nr. 2081948	
(19) Versandart Lkw		frei (20) unfrei		(21) Verpackungsart		(22) Versandzeichen 14405SK		(23) brutto 5.329,32		(24) netto 4.891,32	
Versandanschrift Getrag S.p.A Svevatrans Srl										(26) Abladestelle 14248	
Via dei Geranei, 21, 70026 Modugno (Bari)											
(27) Pos	Sachnummer	Bezeichnung der Lieferung/Leistung Verpackungseinzelheiten				(30) Menge	(31) Einheit	(40) Empfängervermerke Menge (Ist) + / - Vermerke			
	2516107680	F2516107680 OUTPUT SHAFT 1 PRE TURNED 2516107680 "C" Charge: K-283822 1				2.520	Stück	190184536 5008182328 180184834 K KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 2520 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità imballi: 6 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: Firma: 			
	FLC Magnum TBA-PN4-203	FLC Magnum TBA-501742 Seitenfaltenhaube PE für Klappbare Gitterbox PAK-700470				6	Stück				
	GETRAG-DECKEL	TBA-500088 Deckel für FLC MAGNUM				6	Stück				
	Lieferbedingung	DDP -									
	17-01028, 17-01030, 18-0418, 18-0474, 18-0475 / Index "C"/										
	6 x 420 Stück										
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung			
Datum											
Name/											

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA; SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45008210 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR)																	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streithheimer Strasse 22 86477 Adelsried DEUTSCHLAND				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI																	
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 22.05.2018																					
5 Beigefügte Dokumente Lieferschein 330808 - 330812																					
6 Zeichen und Nummern -		7 Anzahl der Packstücke 18		8 Art der Verpackung FLC Magnum TBA-501742		9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile: Welle aus Stahl Gesamtgewicht		10 Statistik Nr. 8483109590		11 Bruttogewicht in kg 14818,00 14818,00		12 Umfang in m³									
CMR																					
Bez. s. Nr. 9		Gefahrezettelmuster-Nr.		UN-Nummer UN		Verp.-Gruppe		19 Zu zahlen vom:		Absender		Währung		Empfänger							
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)								Fracht		-		-		-							
								Ermäßigung		-		-		-							
								Zwischensumme		-		-		-							
								Zuschläge		-		-		-							
								Nebengebühren		-		-		-							
Sonstiges +								+		-		-		-							
								Zu zahlende Gesamtsumme		-		-		-							
14 Rückerstattung																					
15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei								20 Besondere Vereinbarungen													
21 Ausgefertigt in Prievidza am 22.05.2018								24 KUEHNE + NAGEL S. r. l. Via C. Colombo, 11 - 70032 Modugno (BA) am 24 MAG 2018													
22 GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza IČO: 30 223 800 16 DPH: SK2020466734				23 MATYO, s.r.o. Kukučínova 14 Prievidza 971 01 IČO: 30 38 545 730				Unterschrift und Stempel des Absenders Unterschrift und Stempel des Empfängers													
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergängen von bis km								Paletten-Absender				Paletten-Empfänger									
								Art		Anzahl		Kein Tausch		Tausch							
								Euro-Palette		-		-		-							
								Gitterbox-Palette		-		-		-							
								Einfach-Palette		-		-		-							
26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs								Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift									
27		Amtliches Kennzeichen Kfz PD708EF PD627YG		Nutzlast in kg		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift											
Anhänger		-		-		-				-											
Benutzte Genehmigung Nr.														☐ National		☐ Bilateral		☐ EU		☐ CEMT	

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA; SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45008210 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR)									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streithheimer Strasse 22 86477 Adelsried DEUTSCHLAND				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI									
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 22.05.2018													
5 Beiliegende Dokumente Lieferschein 330808 - 330812													
6 Zeichen und Nummern -		7 Anzahl der Packstücke 18		8 Art der Verpackung FLC Magnum TBA-501742		9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile: Welle aus Stahl Gesamtgewicht		10 Statistik Nr. 8483109590		11 Bruttogewicht in kg 14818,00 14818,00		12 Umfang in m³	
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Zu zahlen vom: Fracht Ermäßigung Zwischensumme Zuschläge Nebengebühren Sonstiges Zu zahlende Gesamtsumme		Absender Währung Empfänger		Empfänger		Empfänger		Empfänger			
14 Rückerstattung		15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei		20 Besondere Vereinbarungen		21 Ausgefertigt in Prievidza am 22.05.2018		22 Gut empfangen am 24. MAI 2018 Via dei Ciommi, 30 - 70026 Modugno (BA)		23 KUEHNE + NAGEL s.r.l.			
22 GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-97101 Prievidza Unterschrift und Stempel des Absenders:				23 MATYO s.r.o. Kukučínova 14 Prievidza 971 01 Unterschrift und Stempel des Frachtführers:				24 KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciommi, 30 - 70026 Modugno (BA) am 24. MAI 2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers:					
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km				Paletten-Absender Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette				Paletten-Empfänger Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette					
26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				27 Amtliches Kennzeichen Nutzlaster in kg Kfz PD708EF PD627YG Anhänger				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift					
Benutzte Genehmigung Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift					